

<b>Zeitschrift:</b>	Lenzburger Neujahrsblätter
<b>Herausgeber:</b>	Ortsbürger-Kulturkommission Lenzburg
<b>Band:</b>	20 (1949)
<b>Rubrik:</b>	Jahreschronik 1948 : vom 1. November 1947 bis 31. Oktober 1948

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

„Amen“, sagten die Umstehenden, mit bangem Entsetzen erfüllt, und mancher böse Gedanke mochte beim Anblicke dieses Gottesgerichtes im Keime erstickt worden sein. — Der Kommissär wurde den Gerichten überliefert.

Von einer weiteren Verfolgung des jungen Brütel war nach diesen Enthüllungen natürlich keine Rede mehr. Seinen jungen Freund in der Not hat er später im Glücke nicht vergessen. Er nahm die arme Familie aus der Hütte am Walde in sein eigenes Haus hinüber und bildete Ruedeli und sein Schwesterchen zu tüchtigen Menschen heran. Ruedeli lebt noch in einer kleinen Stadt, nicht weit vom Schauplatze dieser Geschichte, als allgemein geachteter Mann und tüchtiger Meister Waffenschmied. Er selbst hat mir die Erlaubnis gegeben, dieses Ereignis aus seiner Jugendgeschichte hier zu erzählen — er braucht sich wahrlich dessen nicht zu schämen.

## JAHRESCHRONIK 1948

VOM 1. NOVEMBER 1947 BIS 31. OKTOBER 1948

### *Lenzburgs älteste Einwohner und Einwohnerinnen:*

geb. 1853 Leder, Jungfrau K.	geb. 1866 Früh Traugott
„ 1855 Nova-Müller, Frau E.	„ 1866 Haibucher Joseph
„ 1857 Kieser Jakob, alt Bannwart	„ 1866 Haibucher-Baumann, Frau J.
„ 1858 Hirt-Huggenberger, Frau K.	„ 1866 Keller Alfred
„ 1860 Kieser-Wernli, Frau A.	„ 1866 Strub-Spahr, Frau F.
„ 1860 Häusermann Jakob	„ 1866 Wächter-Siegrist, Frau M.
„ 1861 Frei Jakob	„ 1866 Furter-Hirt, Frau A.
„ 1861 von Greyerz, Frl. M.	„ 1867 Häusermann-Sandmeier, Frau L.
„ 1861 Dößegger-Holliger, Frau L.	„ 1867 Häusler-Stirnemann, Frau E.
„ 1861 Badrutt-Bertschinger, Frau L.	„ 1867 Baumann-Krüttli, Frau A.
„ 1862 Flüeler-Heß, Frau M.	„ 1867 Signer-Häusler, Frau E.
„ 1862 Roth-Saxer, Frau E.	„ 1867 Siebenmann-Schatzmann, Frau
„ 1863 Widmer-Salm, Frau S.	„ 1868 Bertschi-Schmid, Frau E.
„ 1863 Seiler-Fierz, Frau E.	„ 1868 Bertschinger-Binninger, Frau L.
„ 1863 Dietschi-Trösch, Frau M.	„ 1868 Fischer-Urech, Frau V.
„ 1863 Fischer Ernst, Kaufmann	„ 1868 Gloor-Wegmüller, Frau M.
„ 1864 Fischer-Gauch, Frau E.	„ 1868 Grütter Anna
„ 1864 Frei-Schwammburger, Frau E.	„ 1868 Kaspar-Arber, Frau M.
„ 1864 Meier Laurenz	„ 1868 Ott-Isler, Frau B.
„ 1865 Dürst-Eichenberger, Frau P.	„ 1868 Furter Abraham
„ 1865 Hünerwadel-Schwarz, Frau E.	„ 1868 Schneider-Herrmann, Frau A.
„ 1866 Bohnenblust-Frey, Frau M.	(Nach Angabe der Stadtpolizei)

**November 1947:** 8. Martini-Essen der Bibliotheksgesellschaft im Restaurant Dietschi. Der Bildhauer Robert Schumacher wird dieses Jahr geehrt und erhält den Auftrag, das Modell für eine Brunnenfigur zu erstellen. – 11. 134. Jahresversammlung der Bibliotheksgesellschaft in der Krone. Dr. Heinrich Rohr, Lenzburg, spricht über die „Älteste Geschichte der Städte Lenzburg und Meltingen“. – 16. Sinfonie-Konzert des Musikvereins im Gemeindesaal. Solistin: Heidi Zürcher, Violoncello (Lenzburg-Zürich) und das verstärkte Orchester des Musikvereins unter Leitung von C. A. Richter. – Wegen ständigen Platzmangels im Altersasyl muß die dortige Dörranlage demontiert und verkauft werden, um wieder ein Zimmer zu gewinnen. – 18. Generalversammlung der Vereinigung für Natur und Heimat in der Krone, anschließend Lichtbilder- und Filmvortrag von H. Kipfer (Publizitätsdienst der SBB.) „Jurawanderung“. – Kunstausstellungen finden statt: in der Bärenburg vom 29. November bis 14. Dezember Öl- und Aquarellbilder von F. R. Guinand; Villa Alice: vom 30. November bis 10. Dezember Kleinplastiken des verstorbenen Arnold Hünerwadel. – 28. Bezirksskonferenz der Lehrerschaft.

† in Lenzburg: am 5. Salm Bertha Susanna geb. 1867; am 16. Schäfer Walter, geb. 1892; am 29. Fischer-Gugger Frau Ida, geb. 1901.

† auswärts: am 3. (in Fehrlaltorf) Kieser Eduard, geb. 1908; am 25. (in Seon) Kirchhofer Elise, geb. 1891.

**Dezember:** Am 2. Weihnachtsverkauf von kunstgewerblichen und anderen Handarbeiten, Büchern, Bildern usw. in der Methodistenkirche. – 3. Öffentlicher Vortrag in der Aula der Bezirksschule von A. J. Adler (Basel) „So lebt Europa“. – 6. Unterhaltungsabend des Kaufmännischen Vereins im Gemeindesaal. – 7. Wettkampf der Klausklöpfer auf der Schützenmatte. – 11. Klausmarkt. – 13. Die Lenzburger Neujahrsblätter erscheinen. – 13. Musikalische Darbietungen der Kadettenmusik unter Mitwirkung einiger Instrumentalschüler der Bezirksschule, in der Aula. – 14. Weihnachtssingen in der Stadtkirche. Ausführende: Hans Dietiker, Tenor; Elli Rohr, Orgel; verschiedene Streicher und Bläser; ein Chor; Leitung Ed. Bärfeß; eingeladen von der Vereinigung Reformierter Kirchgenossen von Lenzburg und Umgebung. – 15. Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlungen. – Gestützt auf ein fachmännisches Urteil muß die Linde auf dem Lindenplatz am Graben gefällt werden; es soll aber an gleicher Stelle wieder eine möglichst große Linde gepflanzt werden. – 16. Vortrag von Lehrer Ernst Däster in der Krone „Hermann Hesse, Mensch und Dichter“, veranstaltet von der Vereinigung für Natur und Heimat. – Stadtpolizist Gottlieb Baumann ist von der Militärdirektion zum Sektionschef ernannt worden. – Kurz nach ihrem 70. Geburtstag starb in der Pflegeanstalt Muri Fräulein Cläry Steiger, die während drei Jahrzehnten das Restaurant Bahnhof-Stadt führte (das vor einigen Jahren einging). – 23. Schüler-Aufführung in der Aula „Ein Lenzburger Weihnachtsspiel“ von Edward Attenhofer. – Stadtpolizeikorporal Suter tritt auf Neujahr nach 31 Dienstjahren in den Ruhestand. – 20. Der Frauenverein diplomierte sieben treue Dienstboten. – 22. Altleutweihnachtsfeier des Frauenvereins.

† in Lenzburg: am 8. Hemmann Anna, geb. 1864; am 9. Rohr Arnold, alt Coiffeur, geb. 1868; am 13. Wey J. J., geb. 1868; am 16. Büchli Eduard, geb. 1888.

† auswärts: am 11. (in Rapperswil) Salm Arnold, geb. 1908; am 21. (in Schlieren) Bertschinger-Jeuch Emma Ida Els., geb. 1883.

*Bevölkerungszahl Ende 1947:* 4687 Personen; stimmfähige Einwohner 1341.

*Civilstand 1947:* Geburten in Lenzburg 49, auswärts 59; Todesfälle in Lenzburg 31, auswärts 30; Niederlassungsbewilligungen an Schweizerbürger 393, an Ausländer 31; befristete Aufenthalte an Ausländer 104; bestehende Vormundschaften und Beistandschaften 93.

*Bauwesen:* 69 Baugesuche wurden eingereicht; 61 bewilligt, nicht bewilligt 4, zurückgezogen 4. – Zu Beginn des Schuljahres 1947/48 konnte das vollständig renovierte Gemeindeschulhaus wieder bezogen werden, die Kindergarten und der neue Kindergarten in der Burghalde zu Beginn des dritten Schulquartals eröffnet.

*Straßenbau:* Durch eine Oberflächenbehandlung ist der Niederlenzerkirchweg vom Wolfsweg bis zur Grenze Lenzburg/Niederlenz staubfrei gemacht worden. Das steile Straßenstück des Nagelrainchens zwischen Pilsner und Damensalon Rohr wurde durch eine Treppenanlage ersetzt. An der Seonerstraße wurde das westseitige Trottoir um 36 m verlängert. Die Torgasse, wie auch die anstoßenden Trottoirs wurden korrigiert und mit einem staubfreien Belag versehen; der Gehweg von der Torgasse bis zum Schulhausplatz neu erstellt; das Friedhofweglein von der Ammerswilerstraße bis zum Friedhof auf 5 m Breite ausgebaut.

*Wasserbau:* Der demolierte Spittelbrunnen wurde renoviert, wobei Trog, Fußplatte und Kapitäl neu erstellt werden mußten.

*Arbeitslosenfürsorge:* In den Monaten Januar, Februar, März und Dezember haben sich 23 Mann vom Baugewerbe bei der Fürsorgestelle gemeldet, die wegen der Witterung an 253 Tagen nicht arbeiten konnten. Die Gesamt auslagen an Unterstützungen und die Beiträge an die Unterstützungskassen betragen im Jahr 1947 Fr. 821.55.

*Schulwesen:* Als Inspektoren amteten: für Gemeinde- und Sekundarschule Bezirkslehrer Härry aus Seengen, für die Bezirksschule Seminarlehrer Dr. Frey aus Wettingen. Bezirkslehrer Dr. E. Jörin reichte auf Ende des Schuljahres, nach 35jährigem Wirken an der Bezirksschule, seine Demission ein. – Als Kindergartenleiterin an den dritten Kindergarten wurde Lotti Urech von Lenzburg gewählt. – An Stelle der beurlaubten Lehrerin Fräulein Haller erteilte im II. Quartal Elisabeth Eich von Lenzburg den Unterricht. – Schülerzahl Ende des Schuljahres: an der Gemeindeschule 336, Sekundarschule 30, Bezirksschule 273, Hilfsschule 26, männliche Fortbildungsschule 42, Kadettenkorps 167. Der Hauswirtschaftsunterricht wurde an 106 Mädchen erteilt (36 Gemeinde- und Sekundarschülerinnen, 70 Bezirksschülerinnen). Die obligatorische Fortbildungsschule verzeigt 42 Schülerinnen. Handfertigkeitsunterricht wurde an 59 Bezirksschüler und 69 Gemeinde- und Sekundarschüler erteilt. Die Schulbibliotheken umfassen: in der Gemeinde- und Sekundarschule 1662, in der männlichen Fortbildungsschule 118, in der Bezirksschule zirka 2000 Bände. Ferienkolonien: Sommerkolonie auf Iltios unter dem Ehepaar Brüngger und zwei Begleiterinnen vom 14. Juli bis 2. August 1947 mit 58 Kindern. Winterkolonie in Appenzell vom 29. Dezember 1947 bis 10. Januar 1948; Leitung Lehrer Hübscher und zwei Begleiterinnen, 29 Kinder. Ferienlager wurden zwei durchgeführt, eines in den Sommerferien im Berner Oberland, das andere in den Herbstferien im Tessin. – Dezember, Januar, Februar und März wurde an 307 Kinder der Gemeindeschule täglich 2 dl Milch zu 14 Rappen oder gratis verabfolgt.

*Feuerwehr:* Brandfälle wurden vier gemeldet: am 7. Januar 1947 Liegenschaft Roth im Bölli, am 19. Juli Lanz, Kirchgasse, am 5. Okt. Lüthi, Niederlenzerstraße, am 4. November Beyeler, Augustin-Keller-Straße.

**Städtische Werke: Elektrizität:** Jahresgebrauchsdauer 5400h, Gesamtstromeinkauf 7 007 175 kWh, Lichtstromabgabe 477 520, Kraft 2 977 362, Wärme- und Nachtstrom 3 085 741, Straßenbeleuchtung 84 585 kWh.

**Gas:** Zahl der Neuanschlüsse vier. Verlängerung der Hauptleitung um 99 m, Gaserzeugung 594 400 m<sup>3</sup>.

**Wasser:** Neuanschlüsse 19, Verlängerung des Leitungsnetzes auf 38,79 km. Quellerguß im Hochdruck 70 442 m<sup>3</sup>. Mittlerer Quellerguß im Niederdruck 380 Minuten Liter. Wasserhebung in den Hochdruck 66 681 m<sup>3</sup>. Wasserhebung vom Pumpwerk Hard in den Niederdruck 575 700 m<sup>3</sup>.

**Januar 1948:** Laut Mitteilung der Direktion des Innern beträgt der Beitrag der Gemeinde an den Kantonsanteil zur Finanzierung der AHV. 21 918 Fr. – Der junge König von Siam diniert auf der Durchreise in der Krone. – Militärische Beförderungen von Lenzburgern: zu Oberleutnants Rohr Ferdinand, Remund Peter, Preisig Ernst. An der ETH. wurde als Maschineningenieur diplomierte Lenzburger Borsinger Alfred. – Ein Initiativkomitee hält die Gründungsversammlung ab zur Schaffung eines alkoholfreien Gasthofes mit Gemeindestube aus dem Hotel Sternen. – 27. Vereinigung für Natur und Heimat: Vortrag in der Krone von Fräulein Dr. Lotmar von Basel „Das Leben der Bienen“.

† in Lenzburg: —

† auswärts: am 1. (in Kirchberg) Furter Paul, geb. 1899; am 17. (in Muri) Härdi Albert, geb. 1862; am 21. (in Zihlschlacht) Walti Hans, Kunstmaler, geb. 1868; am 22. (in Prangins) Bertschinger Heinrich Hermann, geb. 1877.

**Februar:** 16. Vereinigung für Natur und Heimat: Vortrag von Prof. Dr. Laur-Belart (Basel) in der Krone „Die Anfänge der alemannischen Besiedelung der Schweiz“. – 16. Dr. med. Jenny praktiziert seit heute an der Bahnhofstraße. – 24. Familienabend der reformierten Kirchgemeinde im Gemeindesaal.

† in Lenzburg: am 19. Bossert Friedrich, geb. 1876; am 18. Oschwald Emma, geb. 1859.

† auswärts: am 17. (in Thun) Spengler-Geißbühler Frau Bertha, geb. 1865; am 19. (in Muri) Wey-Häusermann Frau Anna Louisa, geb. 1869.

**März:** „W. Urech, Biskuitfabrikation, Lenzburg“ heißt eine neue Firma, deren Inhaber Walter Urech, von und in Seon, ist. Fabrikation an der General-Herzog-Straße 1064. – 7. Vereinigung reformierter Kirchgenossen: Lichtbildervortrag im Feldschlößchen von F. Halder aus Wien „Ewiges Wien“. – 13. und 14. Die Vereinigten Chöre und das Orchester von Lenzburg führen in der Stadtkirche „Das Lied von der Glocke“ von Max Bruch auf. Solisten: Sylvia Gähwiler, Sopran (Zürich), Gret Egli, Alt (Basel), Dr. Hans Glarner, Tenor (Wildegg), Heinz Rehfuß, Bass (Zürich). – Vereinigung für Natur und Heimat: Lichtbildervortrag in der Krone von Dr. Ralph Bircher (Zürich) „Indianische Kultur“. – 18. Generalversammlung des Schweiz. gemeinnützigen Frauenvereins, Sektion Lenzburg und der Kinderkrippe, in der Krone; anschließend Filmvortrag von Prof. Dr. P. Steinmann, Aarau: „Wunder in Tier- und Pflanzenwelt.“ 22. Frühjahrsgeneralversammlung der Schützengesellschaft Lenzburg im Schützenaal der Krone. – An Stelle des scheidenden Dr. Jörin ist Heinrich Hauser, Aarau, als Bezirkslehrer gewählt worden. – Vom 30. bis und mit 1. April Schlußprüfungen an den hiesigen Schulen. – Am Technikum Biel hat Hans

Wehrli (Sohn von Laborant H. Wehrli) die Diplomprüfung als Elektrotechniker bestanden. – Das Lehrerinnenpatent haben in Aarau erworben die Lenzburgerinnen Ruth Scheurer und Elisabeth Irmiger.

† in Lenzburg: am 27. Gut Karl, geb. 1888.

† auswärts: am 19. (in Zürich) Rohr-Dannecker Frau F. L., geb. 1886; am 22. (in Neuhausen) Seiler Peter, geb. 1948.

**April:** Die Maturitätsprüfungen an der Kantonsschule in Aarau haben die einstigen Lenzburger Schüler Hartmann Werner, Steinbeck Siegfried, Urech Hansjakob bestanden. – 5. Das Lebensmittelgeschäft Weber-Furter geht in die Hände von E. Furter-Schwarz über. – 11. Kirchgemeindeversammlung. – 29. Verkehrs- und Verschönerungsverein: Lichtbildervortrag von Pfarrer Hutzli von Vechingen „Saas-Fee“ unter Mitwirkung der Stadtmusik. – Die Frauen der Sektion Lenzburg des Schweiz. gemeinnützigen Frauenvereins stifteten für die Unac 4612 Franken.

† in Lenzburg: am 14. Hesse Hermann, alt Musikdirektor, geb. 1861; am 24. König Frau Regina, geb. 1863; am 29. Rabe Frau Bertha, geb. 1863.

† auswärts: am 24. (in Aarau) Fitz Marie, geb. 1862.

**Mai:** Ab 2. ist das Heimatmuseum wieder jeden Sonntag von 10.30 bis 11.45 Uhr geöffnet. – Die Vereinigung für Natur und Heimat besucht, unter Führung ihres Präsidenten, Schloß Lenzburg. – 1. Das Lebensmittelgeschäft Carl Strozzege geht käuflich an Alfred Luginbühl über. – Am traditionellen Habsburgschießen ist die Schützengesellschaft Lenzburg durchführende Sektion. Stadtammann Hirt hält die offizielle Ansprache. Carl Dietschi wird mit 58 Punkten Meisterschütze auf 300 m. Sektionsdurchschnitt 45,903 Punkte. – 11. Verkehrs- und Verschönerungsverein: Filmvorführung mit erläuternden Begleitworten von Dr. Frin Riber Jensen (Kopenhagen) „Dänemarks Inselparadies“ (in der Aula). – Die Erbschaft von Kunstmaler Hans Walty hat der Gemeinde eine Reihe von Ölbildern übergeben. – 20. Maimarkt. – 22. Platzkonzert der Stadtmusik auf dem Metzgerplatz. – 22. und 23. Eidg. Feldschießen 300 m. 126 Mann der Schützengesellschaft Lenzburg erreichen einen Durchschnitt von 72,641 Punkten. Höchstes Einzelresultat Jean Hiltpold mit 85 P. – 30. Singsonntag des Männerchors auf dem Metzgerplatz und Augustin-Keller-Straße.

† in Lenzburg: am 2. Deiß Emil, geb. 1890; am 12. Häusermann Rudolf, alt Obergärtner, geb. 1861; am 26. Schatzmann J. W., Fabrikant, geb. 1873; am 29. Mieg Arnold, geb. 1870; am 28. Müller Clara, geb. 1881.

† auswärts: am 21. (in Veltheim) Schwarz Gertrud, geb. 1868; am 21. (in Montreux) Schneider Elisabeth, geb. 1871.

**Juni:** Am 5. und 6. ist die Studentenverbindung Jurassia aus Basel in Lenzburg. – Eine eingehende Untersuchung hat ergeben, daß die großen, steinernen Brüstungsplatten am Ufer des Aabaches von einem stattlichen, römischen Gebäude der Siedlung im Lindfeld stammen müssen. – Der Schloßherr Lincoln Elsworth ist mit Gemahlin auf Schloß Lenzburg eingetroffen, um die Sommermonate hier zu verbringen. – 12. Haemmerli-Schießen auf der Schützenmatte. – 14. Die Kaderwahl der Kadetten ergab: Hauptmann Dieter Meyer (Lenzburg), Zugführer 1 David Furter (Staufen), Zugführer 2 Hansjörg Suter (Othmarsingen), Zugführer 3 Fred Hächler (Othmarsingen), Zugführer 4 Kurt Schärer (Wildegg), Zugführer 5 Hans Frey (Holderbank), Spielführer Hans

Eichenberger (Willegg), Feldweibel Robert Straub (Dottikon), Fourier Oskar Pfister (Willegg), Fähnrich Werner Wilk (Niederlenz), Tambourenführer Hansruedi Suter (Staufen). – 22. Das Bärndütschtheater spielt „E Schatte fallt, es Liecht geit uf“ von Alfred Fankhauser; am Nachmittag für die Jugend „Heidi“. – 26. Platzkonzert der Stadtmusik auf dem Metzgerplatz. – 27. Lenzburger Sporttag auf dem Lenzhardfeld zur Finanzierung des Freischarenkorps fürs Jugendfest, veranstaltet vom Vereins- und Sportkartell. – Seit Beginn der Subventionierung von Wohnungsbauten wurden in Lenzburg 112 Wohnungen subventioniert mit einer Summe von 259 812 Fr.

† in Lenzburg: am 2. Leuenberger-Thomet Frau Elisa, geb. 1875.

† auswärts: am 27. (in Binningen) Angstmann Heinrich Gustav, geb. 1890.

**Juli:** Am 2. Generalversammlung des Musikvereins. – Gönner der Stadtmusik brachten 19 000 Fr. zusammen, um ihr zur Neuuniformierung zu verhelfen. – 8. Anschließend an den Zapfenstreich Platzkonzert der Stadtmusik auf dem Metzgerplatz. – 9. Jugendfest bei schönem Wetter. Die Festrede in der Kirche hält Rotkreuzchefarzt Oberst Dr. Hugo Remund (einstiger Lenzburger Kadettenhauptmann), die Schlussansprache beim Berufsschulhaus Boris Schwarz-Fischer. – 10. bis 18. Die Lenzburger Schützen nehmen am Ehr- und Freischießen in Dottikon teil und erreichen einen Sektionsdurchschnitt von 49,608 Punkten. Die Gruppe „Huhn“ steht im Gruppenwettkampf mit 221 Punkten im 2. Rang. 14. und 15. Circus Knie gastiert an der Zeughausstraße.

† in Lenzburg: —

† auswärts: am 11. (in Bern) Hächler J. Friedrich, geb. 1885; am 23. (in Muri) Pons-Fehlmann Frau Ida, geb. 1876.

**August:** Die Augustfeier findet auf dem Metzgerplatz statt. Dr. Fritz Wartenweiler hält die Festrede. – 1. Eröffnung des renovierten „Sternen“ als alkoholfreies Hotel und Restaurant, sowie Gemeindestube. – 22. Der Kavallerieverein lädt zur Springkonkurrenz auf die Schützenmatte ein. – 24. Eröffnung des Cinema Urban am Bleicherain. – 26. Platzkonzert der Stadtmusik im oberen Bahnhofquartier und im Wolfsacker. – 28. Der Freisinnige Einwohnerverein lädt zu einem Stadtrundgang, geführt von Dr. M. Stettler, Direktor des historischen Museums Bern, ein. – 31. Der Schweizerische Forstverein, der zur Zeit in Aarau tagt, besucht heute die Waldungen von Niederlenz und Lenzburg, wird in der Hütte beim Römerstein von der Stadt bewirtet und von diversen hiesigen Firmen beschenkt.

† in Lenzburg: am 12. Haller Hans, alt Bäckermeister, geb. 1878; am 19. Müller-Roggensoser Frau Elise, geb. 1879; am 22. Läuchli Walter Samuel, Landwirt, geb. 1885.

† auswärts: am 3. (in Zürich) Direktor Wälli Hans, geb. 1872; am 8. (in Aarau) Rupp Peter, geb. 1947.

**September:** Der verstorbene Direktor Hans Wälli hat einen Betrag von 50 000 Franken für wohltätige und gemeinnützige Zwecke testiert. – Eine neue Firma Lanz & Co., Heizung und Lüftung, hat sich etabliert. – 4. und 5. Bezirksverbandsschießen in Staufen, an dem auch die Schützengesellschaft Lenzburg mit Erfolg teilnimmt. – 12. Kirchgemeindeversammlung. – 12. Chopin-Klavierabend von Armin Berchtold im Gemeindesaal. – 11. und 12. Kantonales Jungwacht-Führertreffen. – Am Betttag, 19., Turmmusik von Bläsern der Stadtmusik. – 22. Der Verkehrsverein des See- und Oberwynnentals hält die 50jährige Jubi-

läumsfeier in Lenzburg ab. – 26. Die Badeanstalten werden „endgültig“ geschlossen; man hofft, nächstes Jahr die im Bau befindliche Badeanlage benützen zu können.

† in Lenzburg: am 8. Schütz Jakob, geb. 1886; am 13. Ackermann-Spring Frau Klara, geb. 1911.

† auswärts: am 24. (in Bern) Hemmann Brandolf, geb. 1878.

**Oktober:** 1. Apotheker Hugo Foertsch feiert sein 50jähriges Amtsjubiläum; am 6. und 7. werden von der Schirmbildzentrale Aarau aus Röntgen-Untersuchungen durchgeführt. – Drei Lehrkräfte verlassen uns: Bezirkslehrer Geißberger tritt nach 42jähriger Tätigkeit in den Ruhestand; Kadetteninstruktor Karl Zehnder übergibt sein Amt jüngeren Kräften und Madeleine Hächler hat sich verheiratet. – An Stelle von Bezirkslehrer Geißberger wird Robert Merki (in Wettingen) definitiv gewählt. – 9. und 10. Das traditionelle Endschießen der Schützengesellschaft auf der Schützenmatte. – 13. Die katholische Jungmannschaft spielt im Gemeindesaal Jakob Steblers „Gränzwach“. – 17. Pfarrer Ernst Jörin von Lenzburg wurde an die Kirchgemeinde Wildhaus im Toggenburg als Seelsorger gewählt. – 18. Absenden und Joggeliumzug der Schützengesellschaft. Das obligatorische Bundesprogramm 300 m haben geschossen: 142 A-Mitglieder und 233 B-Mitglieder, total 375 Schützen. – 26. Vereinigung für Natur und Heimat: Lichtbildervortrag in der Krone von Prof. Dr. M. Rikli „Reiseerinnerungen in den Kaukasusländern und Hocharmenien“. – Ernst Bolliger bestand in Zürich das Staatsexamen als Zahnarzt.

† in Lenzburg: am 10. Kaufmann Adolf, geb. 1895; am 14. Rossi Luigi Giovanni, geb. 1890.

† auswärts: am 8. (in Zürich) Böniger Frau Elise, geb. 1865; am 11. (in Sorengo) Häusler Carl Rud. Jak., geb. 1899; am 30. (in Aarau) Raenz Marg. Rita, geb. 1948.

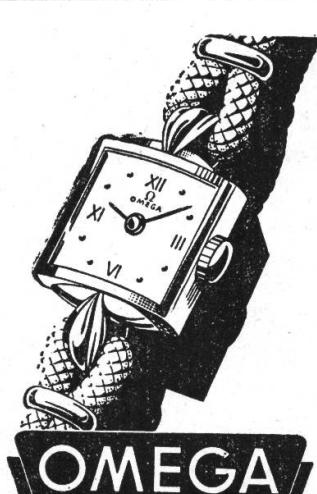
*Elisabeth Braun am Graben*

*Nur gute*

**U H R E N**

*machen wirklich Freude*

**KIRCHHOF, Uhren**  
*Lenzburg*

  
**OMEGA**



## **BUCHDRUCKEREI R. & L. MÜLLER . LENZBURG**

*Druck und Verlag der Lenzburger Zeitung*

**Wir zeigen Ihnen, was die Mode Neues bringt, in**

*Damen-Konfektion Kinder-Konfektion Herren-Konfektion*

*Damenstoffen Herrenstoffen*

**Stüber-Dätwyler**  
Stoff & Konfektion  
AN DER RATHAUSGASSE · LENZBURG

## Vereinigung für Natur und Heimat von Lenzburg und Umgebung

Die Vereinigung für Natur und Heimat kann ihren Aufgaben nur dann gerecht werden, wenn sie über die erforderlichen Mittel verfügt. Sie erhält dieselben in erster Linie durch die Mitgliederbeiträge. Je mehr Mitglieder, desto leistungsfähiger die Vereinigung. Der Jahresbeitrag ist so bescheiden, daß es jedermann möglich sein sollte, der Vereinigung für Natur und Heimat beizutreten. Er beträgt im Minimum 3 Franken.



## Die Lenzburger Neujahrsblätter haben dauernden Wert

Falls Sie noch ältere Jahrgänge zu Geschenkzwecken oder Komplettierung Ihrer Serie wünschen, so können Sie dieselben beim Präsidenten der Vereinigung beziehen oder in den hiesigen Papeterien und Bücherstuben bestellen. 1932, 1933, 1936, 1937, 1943, 1948 sind vergriffen (dagegen sind „Die Grafen von Lenzburg“ als Separatabdruck noch erhältlich), von andern Jahrgängen sind zum Teil nur noch ein paar Exemplare vorhanden und **werden an Mitglieder zu reduziertem Preise abgegeben.**

Alles für die Wohnung

Teppiche Linoleum

Vorhänge

gute Möbel

Bettwaren

komplette Aussteuern



fachmännische Beratung

LENZBURG, Bahnhofstraße · Telephon 064/810 08